

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 765/84 της Επιτροπής της 21ης Μαρτίου 1984 περί χορηγίας διαφόρων παρτίδων βουτύρου ως επισιτιστική βοήθεια	1
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 766/84 της Επιτροπής της 21ης Μαρτίου 1984 περί χορηγίας διαφόρων παρτίδων βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια	8
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 767/84 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1984 περί χορηγίας διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια . . .	23

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 765/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Μαρτίου 1984

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων βουτύρου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/83 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1039/82 του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 1982 περί καθορισμού των γενικών κανόνων για την προμήθεια λιπαρών ουσιών γάλακτος, στα πλαίσια του προγράμματος επισιτιστικής βοήθειας του 1982, σε ορισμένες αναπτυσσόμενες χώρες και ορισμένους ειδικευμένους οργανισμούς ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1983 για τον καθορισμό, για το 1983, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας ⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, στο πλαίσιο των προγραμμάτων επισιτιστικής βοήθειας, τα οποία θεσπίζονται από τους κανονισμούς του Συμβουλίου που αναφέρονται στο παράρτημα I, η Ινδία

υπέβαλε αίτηση χορηγήσεως βουτύρου στις ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα I

ότι είναι σκόπιμο να γίνει αυτή η χορήγηση σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1983 για τις γενικές λεπτομέρειες της διακίνησης και της χορήγησης αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, βουτύρου και βουτυρελαίου στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1886/83 ⁽⁶⁾ ότι είναι αναγκαίο να οριστούν, ιδίως, οι προθεσμίες και οι όροι χορηγήσεως, καθώς και η διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα που θα προκύψουν

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83, οι οργανισμοί παρέμβασης προβαίνουν στην προμήθεια βουτύρου ως επισιτιστική βοήθεια υπό τους ειδικούς όρους που αναφέρονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Μαρτίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 56.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 120 της 1. 5. 1982, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 20. 7. 1983, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 1. 6. 1983, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 12. 7. 1983, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Προκήρυξη διαγωνισμού⁽¹⁾

Καθορισμός της παρτίδας	A	B	Γ
1. Πρόγραμμα		1983	
α) νομική βάση		Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου	
β) προορισμός		Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983	
2. Δικαιούχος	}	Δημοκρατία της Ινδίας	
3. Χώρα προορισμού			
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης		fob	
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου		—	
6. Συνολική ποσότητα	100 τόνοι	100 τόνοι	100 τόνοι
7. Προέλευση του βουτύρου		Αγορά της Κοινότητας	
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος		Βελγικός	
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά		—	
10. Συσκευασία		25 χιλιόγραμμα	
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«BOMBAY /	«CALCUTTA /	«MADRAS /
		SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»	
12. Περίοδος φόρτωσης		Πριν από τις 30 Απριλίου 1984	
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών		—	
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:			
α) περίοδος φόρτωσης		—	
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών		—	
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον βελγικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 ⁽²⁾		

Καθορισμός της παρτίδας	Δ
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1983 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος 3. Χώρα προορισμού	} Δημοκρατία της Ινδίας
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	—
6. Συνολική ποσότητα	1 500 τόνοι (²)
7. Προέλευση του βουτύρου	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Βλέπε παράρτημα II
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83: α) περίοδος φόρτωσης β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984 23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	(²)

Καθορισμός της παρτίδας	Ε
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1982 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1039/82 του Συμβουλίου Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1040/82 του Συμβουλίου
2. Δικαιούχος	}
3. Χώρα προορισμού	Δημοκρατία της Ινδίας
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	—
6. Συνολική ποσότητα	500 τόνοι
7. Προέλευση του βουτύρου	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	(2)

Καθορισμός της παρτίδας	Z
1. Πρόγραμμα	1982
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1039/82 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1040/82 του Συμβουλίου
2. Δικαιούχος	} Δημοκρατία της Ινδίας
3. Χώρα προορισμού	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	—
6. Συνολική ποσότητα	100 τόνοι
7. Προέλευση του βουτύρου	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Βρετανικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«CALCUTTA / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον βρετανικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (2)

Σημειώσεις

- (¹) Το παρόν παράρτημα, μαζί με την προκήρυξη που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 208 της 4ης Αυγούστου 1983, σ. 9, επέχει θέση προκηρύξεως διαγωνισμού.
- (²) Το μη αλατισμένο βούτυρο παρασκευάζεται μετά την 1η Φεβρουαρίου 1984 από κρέμα του γάλακτος (ανθόγαλα) γλυκίζουσα, παστεριωμένη, και δεν φέρει χρωστικές ή εξουδετερωτικές ουσίες. Είναι άοσμο και παρουσιάζει ομοιόμορφη υφή. Ανταποκρίνεται στα ακόλουθα τεχνικά χαρακτηριστικά:
- περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες: 82 % κατ' ελάχιστο όριο,
 - περιεκτικότητα σε νερό: 16 % κατά μέγιστο όριο,
 - περιεκτικότητα σε ξηρή μη λιπαρή ύλη: 1,5 % κατά μέγιστο όριο,
 - pH μεταξύ 6 και 6,7.
- Η συσκευασία πρέπει να ανταποκρίνεται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 685/69. Το βούτυρο μεταφέρεται σε θερμοκρασία μεταξύ - 18 °C και - 10 °C (0 °F και 14 °F).
- Ένζυμα και μύκητες: λιγότερα των 20 ανά γραμμάριο.
- (³) Κάθε προσφορά δύναται να αφορά μία μόνο μερική ποσότητα των 500 τόνων ή ένα πολλαπλάσιο των 500 τόνων· βλέπε άρθρο 11 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
D	1 500	1 000	République de l'Inde	République de l'Inde (Bombay)	Bombay / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community
		500	République de l'Inde	République de l'Inde (Calcutta)	Calcutta / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 766/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Μαρτίου 1984

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/83 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1039/82 του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 1982 περί καθορισμού των γενικών κανόνων για την προμήθεια λιπαρών ουσιών γάλακτος, στα πλαίσια του προγράμματος επισιτιστικής βοήθειας του 1982, σε ορισμένες αναπτυσσόμενες χώρες και ορισμένους ειδικευμένους οργανισμούς ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 7,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1983 για τον καθορισμό, για το 1983, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας ⁽⁴⁾.

Εκτιμώντας:

ότι, στο πλαίσιο των προγραμμάτων επισιτιστικής βοήθειας, τα οποία θεσπίζονται από τους κανονισμούς του Συμβουλίου που αναφέρονται στο παράρτημα I, ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχοι οργανισμοί υπέβαλαν αιτήσεις χορηγήσεως βουτυρελαίου στις ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα I

ότι είναι σκόπιμο να γίνει αυτή η χορήγηση σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1983 για τις γενικές λεπτομέρειες της διακίνησης και της χορήγησης αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, βουτύρου και βουτυρελαίου στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1886/83 ⁽⁶⁾ ότι είναι αναγκαίο να οριστούν, ιδίως, οι προθεσμίες και οι όροι χορηγήσεως, καθώς και η διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα που θα προκύψουν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83, οι οργανισμοί παρέμβασης προβαίνουν στην προμήθεια βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια υπό τους ειδικούς όρους που αναφέρονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Μαρτίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 56.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 120 της 1. 5. 1982, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 20. 7. 1983, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 1. 6. 1983, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 12. 7. 1983, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Προκήρυξη διαγωνισμού (1)

Καθορισμός της παρτίδας	Α
1. Πρόγραμμα	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	} Γουιάνα
3. Χώρα προορισμού	}
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	—
6. Συνολική ποσότητα	100 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Βελγικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	20 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«TO GUYANA»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Απριλίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον βελγικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83

Καθορισμός της παρτίδας	B
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1983 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Πακιστάν
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (²)	—
6. Συνολική ποσότητα	340 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Βελγικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	5 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Βλέπε παράρτημα II
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	Γ
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1983 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	} Σομαλία
3. Χώρα προορισμού	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	cif Mogadiscio Mr Abdi Aden Nur, Director of Food Aid, PO box 1742, Mogadiscio, Somali Democratic Republic
6. Συνολική ποσότητα	610 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Ιρλανδικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	5 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«TO SOMALIA»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	(3)

Καθορισμός της παρτίδας	Δ
1. Πρόγραμμα:	1982
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1039/82 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1040/82 του Συμβουλίου
2. Δικαιούχος	} Δημοκρατία της Ινδίας
3. Χώρα προορισμού	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	—
6. Συνολική ποσότητα	1 000 τόνοι (*)
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Βρετανικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	200 χιλιόγραμμα (*)
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Βλέπε παράρτημα II
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	Ε
1. Πρόγραμμα	1982
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1039/82 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1040/82 του Συμβουλίου
2. Δικαιούχος	} Δημοκρατία της Ινδίας
3. Χώρα προορισμού	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	—
6. Συνολική ποσότητα	100 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Ιρλανδικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	20 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«CALCUTTA / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83

Καθορισμός της παρτίδας	Z
1. Πρόγραμμα	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	} Δημοκρατία της Ινδίας
3. Χώρα προορισμού	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	—
6. Συνολική ποσότητα	2 000 τόνοι (*)
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Γερμανικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	20 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	Η	Θ
1. Πρόγραμμα	1983	
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου	
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983	
2. Δικαιούχος	} Δημοκρατία της Ινδίας	
3. Χώρα προορισμού		
4. Στάδιο και τύπος παράδοσης	fob	
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	—	
6. Συνολική ποσότητα	700 τόνοι	700 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Na παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης	
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Γαλλικός	
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—	
10. Συσκευασία	5 χιλιόγραμμα	
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»	
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984	
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984	
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:		
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984	
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984	
15. Διάφορα	—	

Καθορισμός της παρτίδας	I
1. Πρόγραμμα	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	} Δημοκρατίας της Ινδίας
3. Χώρα προορισμού	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	—
6. Συνολική ποσότητα	2 000 τόνοι (*)
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Ολλανδικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	5 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Βλέπε παράρτημα II
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	Κ
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1983 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	} Δημοκρατία της Ινδίας
3. Χώρα προορισμού	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	—
6. Συνολική ποσότητα	400 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Βρετανικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	5 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«MADRAS / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	Λ
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1983 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Πράσινο Ακρωτήριο
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2)	—
6. Συνολική ποσότητα	31 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Βελγικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσσκευασία	5 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«CAPE VERDE 2649 / PRAIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Απριλίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον βελγικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83

Καθορισμός της παρτίδας	M
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1983 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1983
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Μαυριτανία
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2)	—
6. Συνολική ποσότητα	200 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Βελγικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	5 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«MAURITANIE 1361 / DAKAR EN TRANSIT AROSSO / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	N
1. Πρόγραμμα	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	} Τζαμάικα
3. Χώρα προορισμού	}
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (*)	Ambassade de Jamaïque, rue de la Loi 83 – 85, B-1040 Bruxelles (tel. 02/230 11 70)
6. Συνολική ποσότητα	200 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Ιρλανδικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	5 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«TO JAMAICA»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	—

Σημειώσεις

- (¹) Το παρόν παράρτημα, μαζί με την προκήρυξη που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 208 της 4ης Αυγούστου 1983, σ. 9, επέχει θέση προκηρύξεως διαγωνισμού.
- (²) Βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 229 της 26ης Αυγούστου 1983, σ. 2.
- (³) Ο υπέρ ου η κατακύρωση μεταβιβάζει στον δικαιούχο, μετά από αίτησή του και σύμφωνα με τις οδηγίες του, τα απαραίτητα έγγραφα για την εισαγωγή του εμπορεύματος στη χώρα προορισμού.
- (⁴) Κάθε προσφορά δύναται να αφορά μία μόνο μερική ποσότητα των 500 τόνων, όπως ορίζεται στη συμπληρωματική προκήρυξη διαγωνισμού που δημοσιεύεται συγχρόνως με τον παρόντα κανονισμό στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, και που αναφέρει τον τόπο των αποθηκών όπου εναποθηκεύεται το προϊόν.
- (⁵) Σε καινούρια μεταλλικά βαρέλια καθαρού βάρους 190 έως 200 χιλιογράμμων (να οριστεί στην προσφορά), με πώματα, επικαλυμμένα εσωτερικά με βερνίκι επαφής με τρόφιμα ή έχοντα υποστεί κατεργασία που παρέχει αντίστοιχες εγγυήσεις, τελείως γεμάτα και ερμητικά κλειστά υπό ατμόσφαιρα αζώτου. Η αντοχή του βαρελιού στις κρούσεις πρέπει να είναι αρκετή ώστε να αντέξει σε μακρινή θαλάσσια μεταφορά. Τα μεταλλικά βαρέλια, εκ της φύσεώς τους, δεν πρέπει να είναι επιβλαβή για την υγεία του ανθρώπου και να προκαλούν αλλοίωση του χρώματος, της γεύσης ή της οσμής του περιεχομένου. Το κλείσιμο των βαρελιών πρέπει να είναι απολύτως στεγανό.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
B	340	40	PAM	Pakistan	Pakistan 2149 / Karachi / Action of the World Food Programme
		300	PAM	Pakistan	Pakistan 2451 / Karachi / Action of the World Food Programme
D	1 000	300	République de l'Inde	République de l'Inde (Bombay)	Bombay / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community
		300	République de l'Inde	République de l'Inde (Bombay)	Bombay / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community
		300	République de l'Inde	République de l'Inde (Madras)	Madras / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community
		100	République de l'Inde	République de l'Inde (Calcutta)	Calcutta / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community
I	2 000	250	République de l'Inde	République de l'Inde (Calcutta)	Calcutta / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community
		750	République de l'Inde	République de l'Inde (Calcutta)	Calcutta / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community
		500	République de l'Inde	République de l'Inde (Calcutta)	Calcutta / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community
		500	République de l'Inde	République de l'Inde (Calcutta)	Calcutta / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 767/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Μαρτίου 1984

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/83 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1399/81 του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων για την προμήθεια αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στα πλαίσια του προγράμματος επισιτιστικής βοήθειας του 1981 σε ορισμένες αναπτυσσόμενες χώρες και ορισμένους ειδικευμένους οργανισμούς ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 1982 περί καθορισμού των γενικών κανόνων για την προμήθεια αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, στα πλαίσια του προγράμματος επισιτιστικής βοήθειας του 1982, σε ορισμένες αναπτυσσόμενες χώρες και ορισμένους ειδικευμένους οργανισμούς ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1983 για τον καθορισμό, για το 1983, τον κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας ⁽⁵⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, στο πλαίσιο των προγραμμάτων επισιτιστικής βοήθειας, τα οποία θεσπίζονται από τους κανονισμούς του

Συμβουλίου που αναφέρονται στο παράρτημα Ι, ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχοι οργανισμοί υπέβαλαν αιτήσεις χορηγήσεως αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στις ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα Γ

ότι είναι σκόπιμο να γίνει αυτή η χορήγηση σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1983 για τις γενικές λεπτομέρειες της διακίνησης και της χορήγησης αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, βουτύρου και βουτυρελαίου στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1886/83 ⁽⁷⁾ ότι είναι αναγκαίο να οριστούν, ιδίως, οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα που θα προκύψουν

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83, οι οργανισμοί παρέμβασης προβαίνουν στη χορήγηση αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια υπό τους ειδικούς όρους που αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Μαρτίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 56.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 27. 5. 1981, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 120 της 1. 5. 1982, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 20. 7. 1983, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 1. 6. 1983, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 12. 7. 1983, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Προκήρυξη διαγωνισμού (*)

Καθορισμός της παρτίδας	Α
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1983 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	}
3. Χώρα προορισμού	Γουιάνα
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	—
6. Συνολική ποσότητα	300 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα Ι Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«TO GUYANA»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	B
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1981 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1399/81 του Συμβουλίου Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1400/81 του Συμβουλίου
2. Δικαιούχος	LICROSS
3. Χώρα προορισμού	Ρουάντα
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	Με ρήτρα αποστολής στον προορισμό Entrepôt Croix-Rouge de Nyamirambo, Kigali (Rwanda) via Mombasa (Kenya)
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2)	—
6. Συνολική ποσότητα	25 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Βρετανικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE AU RWANDA / KIGALI VIA MOMBASA»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Απριλίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον βρετανικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83

Καθορισμός της παρτίδας	Γ
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1981 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1399/81 του Συμβουλίου Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1400/81 του Συμβουλίου
2. Δικαιούχος	UNRWA
3. Χώρα προορισμού	Ισραήλ
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Aquaba
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	Hevre Klalit, Lehashigaha BM-Pavillon 15, Port Area, Ashdod, Israel
6. Συνολική ποσότητα	162 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	(3) (4)

Καθορισμός της παρτίδας	Δ
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1982 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 του Συμβουλίου Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1038/82 του Συμβουλίου
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Τανζανία
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2)	—
6. Συνολική ποσότητα	1 100 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Απόθεμα παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Γερμανικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Είσοδος στα αποθέματα μετά την 1η Νοεμβρίου 1983
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Κόκκινο στρογγυλό (διαμέτρου 3 cm) και: «TANZANIA 2247 / DRIED SKIMMED-MILK POWDER / NON-ENRICHED / DAR ES SALAAM / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	(5)

Καθορισμός της παρτίδας	Ε	Ζ	Η
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός		1982 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 του Συμβουλίου Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1038/82 του Συμβουλίου	
2. Δικαιούχος		PAM	
3. Χώρα προορισμού		Μοζαμβίκη	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης		fob	
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (?)		—	
6. Συνολική ποσότητα	20 τόνοι	18 τόνοι	22 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη		Αγορά της Κοινότητας	
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος		Γαλλικός	
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά		Παράρτημα I Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83	
10. Συσκευασία		25 χιλιόγραμμα	
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία		«MOZAMBIQUE 2382 P1 /	
12. Περίοδος φόρτωσης	BEIRA /	MAPUTO /	NACALA /
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών		ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»	
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:		Πριν από τις 31 Μαΐου 1984	
α) περίοδος φόρτωσης		—	
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών		—	
15. Διάφορα		Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον γαλλικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83	

Καθορισμός της παρτίδας	Θ
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1982 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 του Συμβουλίου Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1038/82 του Συμβουλίου
2. Δικαιούχος	CICR
3. Χώρα προορισμού	Ινδονησία
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2)	—
6. Συνολική ποσότητα	100 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Βρετανικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Κόκκινος σταυρός 10 × 10 cm και: «TIM-17 / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION IN INDONESIA / JAKARTA»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Απριλίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον βρετανικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83

Καθορισμός της παρτίδας	I	K
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1983 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983	
2. Δικαιούχος	} Σουδάν	
3. Χώρα προορισμού	}	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Port Soudan	
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	Ministry of Planning, Food Aid National Administration, PO box 735, Khartoum, Sudan, (telegraphic address: MAONAT) (tel. 7 20 01 - 7 79 78)	
6. Συνολική ποσότητα	300 τόνοι	200 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Απόθεμα παρέμβασης	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Βελγικός	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—	Παράρτημα I Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα	
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«SKIMMED-MILK POWDER NON-ENRICHED / TO THE SUDAN VIA PORT SUDAN»	«TO THE SUDAN / FOR FREE DISTRIBUTION VIA PORT SUDAN»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984	
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984	
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:		
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984	
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984	
15. Διάφορα	—	

Καθορισμός της παρτίδας	Λ
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1983 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος 3. Χώρα προορισμού	} Ζιμπάμπουε
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	—
6. Συνολική ποσότητα	500 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Απόθεμα παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Γερμανικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Είσοδος στα αποθέματα μετά την 1η Ιανουαρίου 1984
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«MILK POWDER NON-ENRICHED / TO ZIMBABWE»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83: α) περίοδος φόρτωσης β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984 23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	(*)

Καθορισμός της παρτίδας	M
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1983 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Νίγηρ
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2)	—
6. Συνολική ποσότητα	409 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«NIGER 1375 / APAPA / COTONOU / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	N
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1983 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Ιορδανία
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (²)	—
6. Συνολική ποσότητα	65 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Δανικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα σύμφωνα με το σημείο 4.2 του παραρτήματος I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«JORDAN 2108P2 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Απριλίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον δανικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83

Καθορισμός της παρτίδας	Ε
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1982 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 του Συμβουλίου Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1038/82 του Συμβουλίου
2. Δικαιούχος	CICR
3. Χώρα προορισμού	Φιλιππίνες
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Manila
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (*)	Philippine National Red Cross, PO box 280, Manila D-2803 Philippines
6. Συνολική ποσότητα	50 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Ολλανδικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Κόκκινος σταυρός 10 x 10 cm και: «PHL-23 / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION / MANILA»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Απριλίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83

Καθορισμός της παρτίδας	Ο
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1983 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Βλέπε παράρτημα ΙΙ
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (²)	—
6. Συνολική ποσότητα	427 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας περιορισμένη στην Ιρλανδία
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα Ι Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Βλέπε παράρτημα ΙΙ
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	Π
1. Πρόγραμμα.	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1983
2. Δικαιούχος	LICROSS
3. Χώρα προορισμού	Βραζιλία
4. Στάδιο και τύπος παράδοσης	cif Rio de Janeiro
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2)	Cruz Vermelha Brasileira, Praça Cruz Vermelha No 10/12, 20230 Rio de Janeiro, Brazil
6. Συνολική ποσότητα	250 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Κόκκινος σταυρός 10 × 10 cm και: «ACÇÃO DA CRUZ VERMELHA BRASILEIRA / DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / RIO DE JANEIRO»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	P
1. Πρόγραμμα α) νομική βάση β) προορισμός	1983 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1983
2. Δικαιούχος	LICROSS
3. Χώρα προορισμού	Μαυριτανία
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Nouakchott
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2)	Croissant Rouge Mauritanien, Avenue Gamal Abdel Nasser, boîte postale 344, Nouakchott, Mauritanie
6. Συνολική ποσότητα	300 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Κόκκινη ημισέλινος ύψους 10 cm, της οποίας τα άκρα έχουν κατεύθυνση προς τα αριστερά και: «ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / NOUAKCHOTT»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	Σ
1. Πρόγραμμα	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	} Τζαμάικα
3. Χώρα προορισμού	}
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	Ambassade de Jamaïque, rue de la Loi 83 – 85, B-1040 Bruxelles (tel. 02/230 11 70)
6. Συνολική ποσότητα	1 200 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«ΤΟ JAMAICA»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Μαΐου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	9 Απριλίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Ιουνίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	23 Απριλίου 1984
15. Διάφορα	—

Σημειώσεις.

- (¹) Το παρόν παράρτημα, μαζί με την προκήρυξη που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 208 της 4ης Αυγούστου 1983, σ. 9, επέχει θέση προκηρύξεως διαγωνισμού.
- (²) Βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 229 της 26ης Αυγούστου 1983, σ. 2.
- (³) Ο υπέρ ου η κατακύρωση μεταβιβάζει στον δικαιούχο, μετά από αίτησή του και σύμφωνα με τις οδηγίες του, τα απαραίτητα έγγραφα για την εισαγωγή του εμπορεύματος στη χώρα προορισμού.
- (⁴) Να παραδοθεί σε κιβώτια των 20 ποδών' όροι: shippers count, load and stowage (cls).
- (⁵) Να παραδοθεί σε τυποποιημένες παλέτες — 40 σάκοι (χαρτοκιβώτια) ανά παλέτα — με πλαστικό περίβλημα.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
P	427	292	PAM	Nicaragua	Nicaragua 2536 / Corinto / Action of the World Food Programme
		30	PAM	Botswana	Botswana 2478 QX / Durban in transit to Botswana / Action of the World Food Programme
		6	PAM	Guinee	Guinee 1371 / Conakry / Action du programme alimentaire mondial
		25	PAM	Indonesia	Indonesia 2260 P1 / Palembang / Action of the World Food Programme
		51	PAM	Indonesia	Indonesia 2597 / Palembang / Action of the World Food Programme
		23	PAM	Senegal	Senegal 2344 P1 / Dakar / Action du programme alimentaire mondial